

Malle

Anaïs VAUGELADE

[cycle 1 – cycle 2]

Contenu de la malle

Albums

Une Soupe au caillou

Le Déjeuner de la petite ogresse

L'Anniversaire de Monsieur Guillaume

Le Matelas magique

Le Chevalier et la forêt

Te voilà !

L'Ami du petit tyrannosaure (texte de Florence Seyvos)

Le Garçon qui ne connaissait pas la peur

Les Quichon :

Le Cauchemar de Gaëtan Quichon

Maman Quichon se fâche

Philippe Quichon veut voler

L'Animal domestique d'Hermès Quichon

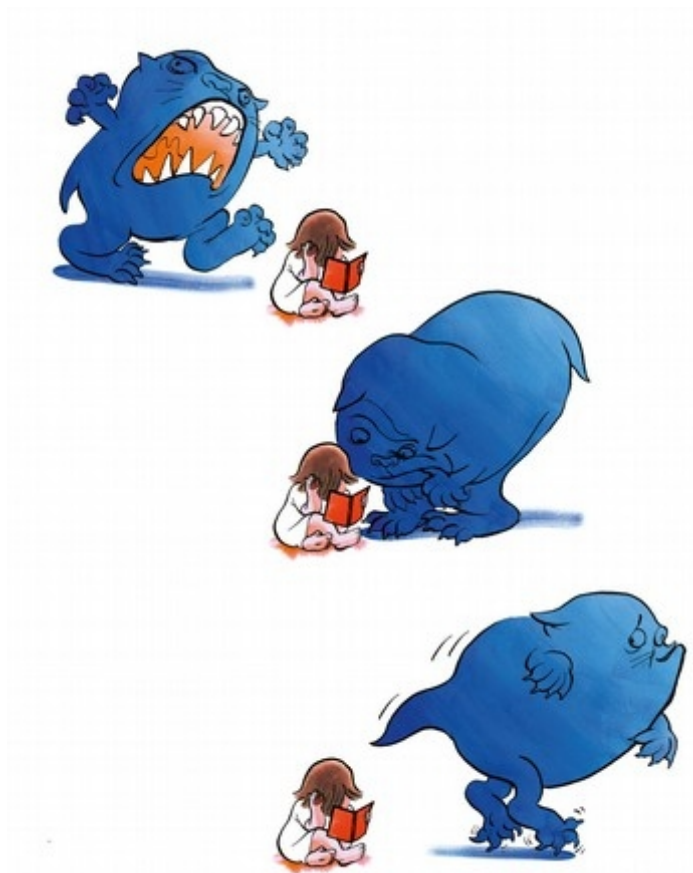
La Vie rêvée de Papa Quichon

Dans les basquettes de Babakar Quichon

La Poussette de Cléo Quichon

Zuza !

- Ce livret d'accompagnement
- Liste de versions du conte de la soupe au caillou
- Liste de versions du conte du garçon qui ne connaissait pas la peur
- Texte du « Doigt de l'ange »



[Illustration réalisée par Anaïs Vaugelade pour la Bibliothèque de Bobigny en 2014]

Bibliothèque Elsa Triolet
Section jeunesse
4 rue de l'Union – Bobigny
01 48 95 20 56



Bibliothèque Emile Aillaud
Section jeunesse
60 avenue Edouard Vaillant -
Bobigny
01 48 47 81 17

BIOGRAPHIE d'ANAÏS VAUGELADE



Anaïs Vaugelade, « auteure et illustratrice de livres pour enfants » comme elle se définit elle-même, est née à Saint-Ouen (Seine-Saint-Denis) le 10 janvier 1973. Elle quitta très tôt la banlieue parisienne pour les Basses-Pyrénées où ses parents étaient partis restaurer de vieilles bergeries. Elle y vécut jusqu'à l'âge de dix-sept ans puis entreprit des études à l'*École nationale supérieure des Arts décoratifs* (Ensad) de Paris, section photographie.

Dès l'âge de vingt ans, alors qu'elle est encore étudiante, elle illustre des romans et publie son premier album (*Virgile et le vaisseau spatial*, aujourd'hui épuisé) aux éditions de l'École des Loisirs, éditeur auquel elle reste fidèle. Elle y est également éditrice et y publie, à côté de ses propres livres, ceux d'auteurs-illustrateurs comme Audrey Poussier et Adrien Albert. Parallèlement à la création de livres pour enfants, elle s'adonne à son autre passion, la photographie.

PRÉSENTATION DES DOCUMENTS

Pour faire suite à l'exposition « ***Des livres et moi*** » consacrée à **Anaïs Vaugelade** qui fût présentée à la bibliothèque Émile Aillaud de Bobigny en novembre-décembre 2014, la bibliothèque propose une malle autour de son œuvre.

Anaïs Vaugelade a le souci premier de raconter une bonne histoire. Son style graphique s'est façonné en fonction d'une constante préoccupation de lisibilité narrative. Deux exigences qui ont permis la naissance de petits chefs-d'œuvre.

Cette artiste aime beaucoup dessiner et mettre en scène les animaux, surtout les loups, les crocodiles (avec la série des *Zuza*) et les cochons (avec, entre autres, la série de *La famille Quichon*) qui sont les héros inoubliables d'un grand nombre de ses albums.

Plusieurs histoires abordent le thème de la gourmandise et de la dévoration, un thème cher aux enfants. Grâce à des personnages au comportement déroutant (comme celui du garçon qui le laisse volontairement enfermer dans la cage d'une jeune ogresse amatrice de chair fraîche), elle le traite avec beaucoup d'originalité et de fantaisie.

Parce qu'elle se place d'emblée du côté du monde de l'enfance et qu'elle propose une vision à la fois humaniste et pleine d'humour de l'existence, Anaïs Vaugelade a conquis un large public et certains titres sont devenus des classiques de la littérature de jeunesse.

Ses livres sont tous édités par L'école des loisirs.

Plusieurs d'entre eux figurent sur les listes d'ouvrages sélectionnés par l'Éducation Nationale.

Nous vous souhaitons de belles découvertes !

La famille Quichon

Dans cette famille composée de soixante-treize enfants et de leurs parents, il y a autant de caractères qu'il y a d'individus. Tous les petits Quichon sont présentés en page de garde et portent chacun un prénom inspiré d'une personne ou d'un animal de l'entourage d'Anaïs Vaugelade. Au départ, son idée était de consacrer un livre à chaque enfant mais, à ce jour, ils sont cinq (en plus des deux parents) à avoir eu ce privilège : Babacar, Cléo, Gaëtan, Hermès et Philippe.



Les parents

Maman Quichon se fâche (L'école des loisirs, 2004)

Il arrive parfois que Maman Quichon ait du mal à coucher soixante-treize petits Quichon et qu'elle doive employer les grands moyens.

La Vie rêvée de Papa Quichon (L'école des loisirs, 2006)

Papa Quichon rêve de solitude et de pouvoir contempler le lever et le coucher du soleil... mais comment faire avec soixante-treize petits Quichon ?

Les enfants

Le Cauchemar de Gaëtan Quichon (L'école des loisirs, 2004)

Une nuit, Gaëtan se trouve face à son terrible cauchemar. Mais il est bien décidé à ne pas se laisser faire !

Philippe Quichon veut voler (L'école des loisirs, 2004)

Philippe Quichon envie les oiseaux et rêve de voler comme eux. Mais comment faire quand on est un cochon ? Cela tient du rêve, de l'impossible, même. Sauf quand le vent s'en mêle !

L'Animal domestique d'Hermès Quichon (L'école des loisirs, 2006)

Hermès s'est pris d'affection pour une adorable chenille orange et l'emporte partout avec lui. Pourtant, il sait bien qu'un jour elle deviendra papillon et volera de ses propres ailes.

Dans les basquettes de Babakar Quichon (L'école des loisirs, 2009)

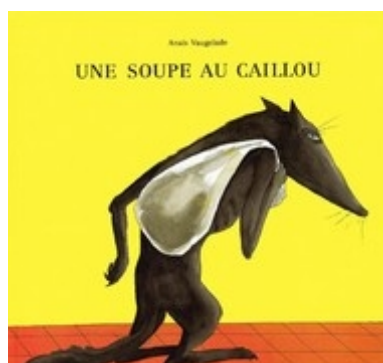
Grâce à ses baskets, Babakar Quichon est propulsé hors de l'espace temps lors d'une course familiale... Pour rejoindre la réalité, il n'y a qu'une chose à faire : les enlever !

La Poussette de Cléo Quichon (L'école des loisirs, 2009)

Cléo Quichon adore pousser sa poussette et se fâche si un de ses frères ou sœurs fait mine de s'y installer.

Une Soupe au caillou, L'école des loisirs, 2000

(existe aussi en poche, coll. Les lutins, et dans la coll. Petite bibliothèque)



« *C'est la nuit, c'est l'hiver. Un vieux loup s'approche du village des animaux.* » Ainsi démarre ce récit plein de suspense qui revisite le conte de la soupe au caillou.

Le loup frappe à la porte de la poule qui n'est guère rassurée. A-t-il l'intention de la manger ? Les regards du loup laissent planer le doute... mais en apparence, tout va bien.

Livre sélectionné par le Ministère de l'Éducation Nationale.

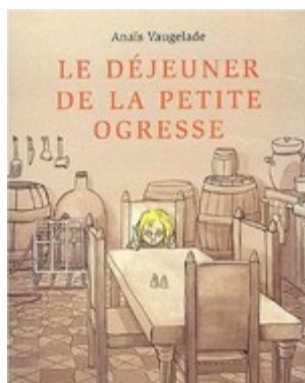
De nombreuses fiches pédagogiques lui ont été consacrées sur le Net et ailleurs.

- Ce livre se prête à la mise en réseau avec d'autres versions du conte de la soupe au caillou (voir en annexe la liste de celles qui se trouvent la bibliothèque)

- Ce livre est présent en 6 exemplaires dans le fonds « clubs de lecture »

Le Déjeuner de la petite ogresse, L'école des loisirs, 2002

(existe aussi en poche, coll. Les lutins)

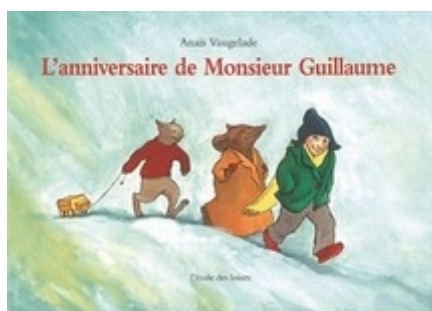


Une jeune ogresse vit seule dans un immense château et a pour habitude de manger un enfant par semaine... Mais voilà qu'un jour le garçon qu'elle attrape se comporte bizarrement : au lieu d'avoir peur, il sourit, se laisse enfermer dans une cage et ne cherche pas à s'échapper. La petite ogresse est décontenancée, rien ne se passe comme prévu...

Cet album est particulièrement intéressant à mettre en lien avec ***Le Géant de Zéralda*** de Tomi Ungerer

Livre sélectionné par le Ministère de l'Éducation Nationale.

Lauréat du Prix Bernard Versele 2004, *catégorie 3 Chouettes* ; Prix Livres élus (Le Puy en Velay), *catégorie 5-7 ans*



L'Anniversaire de Monsieur Guillaume, L'école des loisirs, 1994

(existe aussi en poche, coll. Les lutins)

Monsieur Guillaume est tout content, il a décidé de fêter son anniversaire au restaurant. En chemin, il croise un gros rat, une petite poule, un chat grognon, un cochon d'hiver et même un loup pas très rassurant, qui lui emboîtent le pas, chacun espérant déjeuner de son plat préféré.

Une randonnée chantante et bien rythmée, émaillée de dialogues, avec une fin gourmande et conviviale hautement réjouissante.



Le Secret, L'école des loisirs, 1996 (épuisé mais disponible en lutin poche)

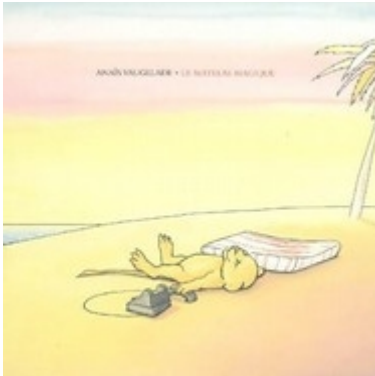
Un matin, au lieu de venir prendre le petit déjeuner avec Chat, Poule resta dans sa chambre. Chat vint frapper à sa porte : « Poule, qu'est-ce que tu fabriques ? » « Je ne peux pas te le dire, c'est un secret. » Qu'à cela ne tienne, Chat décide de se trouver un secret, lui aussi.



L'Ami du petit tyrannosaure, texte de Florence Seyvos, L'école des loisirs, 2003

C'est l'histoire d'un tyrannosaure qui n'avait plus d'amis car il les avait tous mangés. Il était bien triste et pensait qu'il était condamné à rester seul pour le restant de ses jours... Mais l'intrépide souris Mollo a plus d'un tour dans son sac et elle va réussir à le « civiliser » !

Une histoire qui célèbre la ruse, la bonne cuisine et l'amitié.
(tout comme ***Le Géant de Zéralda***, de Tomi Ungerer !)



Le Matelas magique, L'école des loisirs, 2005

Contrairement à de nombreux enfants, Eli le lionceau ne rechigne pas à aller se coucher... Quand vient le soir, il est pressé de retrouver son matelas magique qui lui permet de s'évader dans d'autres mondes et de vivre toutes sortes d'aventures.



Te voilà !, L'école des loisirs, 2013

Dans la tradition juive (voir texte du *doigt de l'ange* en annexe), on raconte qu'avant de naître, l'enfant sait déjà tout du monde... Pour le lui faire oublier et l'empêcher de le révéler, un ange pose un doigt sur sa bouche, et c'est ce qui explique le pourquoi du sillon que nous avons entre le nez et la lèvre supérieure.

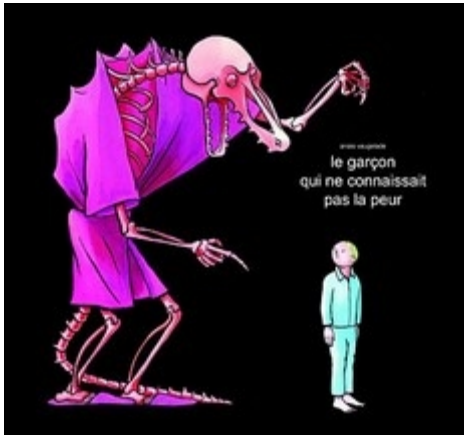
Anaïs Vaugelade revisite cette légende (remplaçant l'ange par « la grande sage-femme ») et dévoile avec malice quelques secrets de la vie antérieure du bébé.



Le Chevalier et la forêt, L'école des loisirs, 2012

Le jour de son anniversaire, un petit chevalier reçoit par la poste un paquet-cadeau qui lui fait très plaisir. C'est un pistolet, cadeau de sa grande sœur, qui est princesse à la ville. Il décide d'aller la remercier sans tarder, et, plutôt que de prendre la route, de traverser la forêt pleine de dangers... Un véritable périple initiatique !

Un album où se rencontrent l'univers du conte et celui du jeu vidéo.



Le Garçon qui ne connaissait pas la peur, L'école des loisirs, 2009

En rentrant chez lui, un homme découvre un bébé abandonné en train de téter une pierre et il décide de l'élever avec son propre fils. Comme rien ne fait peur à cet enfant trouvé et que cela devient vraiment ennuyeux, il le chasse de la maison.

Anaïs Vaugelade revisite le conte des frères Grimm connu sous différents titres selon les traducteurs

Voir en annexe la liste d'autres versions de ce conte disponibles à la bibliothèque.



Zuza ! L'école des loisirs, 2010

Zuza est une sacrée héroïne dotée d'une folle imagination et d'un tempérament impétueux.

Son inséparable crocodile (imaginaire?) lui donne la réplique pour le plus grand plaisir des jeunes lecteurs.

Ce livre réunit les trois premières histoires consacrées à ce duo de choc : *Zuza dans la baignoire*, *Le dîner de Zuza* et *La chambre de Zuza*.

Trois autres albums réunissant chacun trois épisodes sont également disponibles.

TITRES COMPLÉMENTAIRES PRÉSENTS A LA BIBLIOTHÈQUE

Les trois autres albums consacrés à
Zuza et à son ami crocodile :

Encore un peu de Zuza ? (L'école des loisirs, 1999)

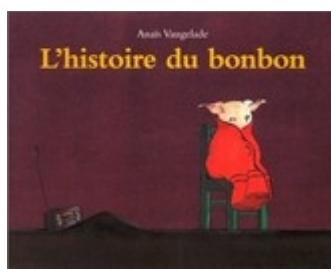
Zuza vous aime (L'école des loisirs, 2001)

Courage, Zuza ! (L'école des loisirs, 2004)

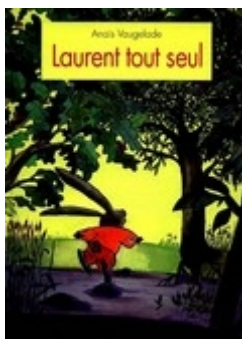


La trilogie « Flore »
L'école des loisirs, 1995 :

Puce Qui Chante et Fille de King Kong
Grande Flore
L'Histoire du bonbon



Flore, Jean et sa grande sœur Coralie, sont trois héros cochons pleins de vitalité et d'imagination qui nous entraînent dans de sympatriques aventures.



Laurent tout seul, L'école des loisirs, 1996 (dispo en lutin poche)

Laurent est grand maintenant et sa maman lui donne la permission d'aller jouer dehors. Laurent s'aventure de plus en plus loin de la maison et un jour, il décide de partir en voyage. Mais il se sent bien seul.

Livre sélectionné par le Ministère de l'Éducation Nationale.



Agnès DESARTRE, *Les Pieds de Philomène*, L'école des loisirs, 1997 (épuisé)

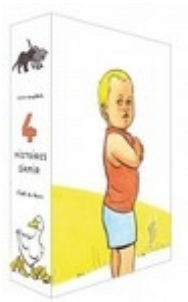
Paul était un grand savant assez prétentieux. Il était convaincu d'avoir toujours raison. Philomène était femme de ménage, mais elle aurait préféré être chercheuse d'or. D'ailleurs, qui d'autre qu'elle aurait pu déceler le trésor que cachait Paul ?



La guerre, L'école des loisirs, 1998

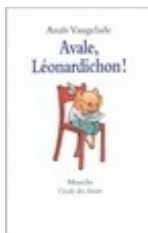
Entre les Rouges et les Bleus, c'était la guerre depuis si longtemps que plus personne ne savait pourquoi elle avait commencé..

Un article lui est consacré : Serge MARTIN, « Si vis pacem, para bellum », in : *Le Français Aujourd'hui*, n°127, septembre 1999, pp. 118-121



4 histoires d'Amir (coffret) : Canards ; Mouche ; Chatons ; Tracteur
L'école des loisirs, 2012

Ces quatre petits livres mettent en scène un tout petit garçon (inspiré du fils de l'auteure). Chaque histoire se termine par un appétissant goûter.



Avale, Léonardichon ! L'école des loisirs, 1994 (Renardeau) aujourd'hui. Mouche

À table, Léonardichon a l'air de tout manger, mais il remplit ses joues et refuse d'avalier.

Qui le convaincra de changer ? Peut-être Tilda, la petite hamsterette de la maison d'à côté ?



Rouge de honte et vert de rage, L'école des loisirs, 1999 coll. Mouche

Deux diabolotins sont envoyés à la cour du roi pour apprendre correctement leur métier de diable. Ils y rencontrent deux demoiselles qui s'avèrent être des princesses que le roi veut à tout prix marier. Les petits diables vont alors se transformer.

Anaïs Vaugelade a également illustré de nombreux romans pour la jeunesse, en particulier dans la collection « Mouche » de l'école des loisirs.

POUR ALLER PLUS LOIN

Pour en savoir plus sur Anaïs Vaugelade et son oeuvre

[Sites internet, articles de revues professionnelles...]
(du plus récent au plus ancien)

- Ressources « Pearltrees » consacrées à l'auteure et son œuvre :
[en ligne : <http://www.pearltrees.com/mulinec/anais-vaugelade/id12390731> (consulté le 29/08/2019)]
- Van der Linden, Sophie, « Anaïs Vaugelade : Des histoires à décoction lente », Propos recueillis par Sophie Van der Linden, le 25 octobre 2007, in : *Secrets d'illustrateurs, La Revue des livres pour enfants* Hors-série n°4, BNF-Centre national de la littérature pour la jeunesse, novembre 2018, pp. 142-149.
- Présentation d'Anaïs Vaugelade sur le site de L'école des loisirs, son éditeur : [en ligne : <https://www.ecoledesloisirs.fr/auteur/anais-vaugelade> (consulté le 29/08/2019)]
- Bio-bibliographie sélective réalisée par le CNLJ (Centre national de la littérature pour la jeunesse / BNF), octobre 2018, 19 pages
[en ligne : http://cnlj.bnf.fr/sites/default/files/bibliographies/vaugelade_anais_0.pdf (consulté le 29/08/2019)]
- Dossier pédagogique Anaïs Vaugelade [Maternelle, CP, CE1], par Marie-Françoise Jean-Jean, septembre 2013, 26 pages [en ligne : http://www.reseau-canope.fr/atelier-hauts-de-seine/litterature-jeunesse/wp-content/uploads/2013/10/Dossier-pedagogique_Vaugelade.pdf (consulté le 29/08/2019)]
(propose en particulier des séquences sur *L'histoire du bonbon* et *Le déjeuner de la petite ogresse*)
- Van der Linden, Sophie, « **Anaïs Vaugelade : 'Encore un peu de série ?'** », Entretien avec Anaïs Vaugelade », in : Hors-Cadre[s], n°22, avril-septembre 2018, pp. 16-19.
- Planche, Marine, « **Anaïs Vaugelade : illustratrice** », propos recueillis par Marine Planche, le 26 avril 2017, in : *La Revue des livres pour enfants*, n°295, juin 2017, pp. 105-109.
- Chenouf, Yvonne, « **Anaïs Vaugelade : une œuvre d'une classe folle** », in : Les Actes de lecture, n°134, juin 2016, pp. 27-36.
- Cheilan, Liliane, « **Anaïs Vaugelade** », in : Nières-Chevrel, Isabelle et Perrot, Jean, *Dictionnaire du livre de jeunesse. La littérature d'enfance et de jeunesse en France*, Cercle de la librairie, 2013, p. 955.
- Vaugelade, Anaïs, « **Comment je fais des livres pour enfants** », intervention d'Anaïs Vaugelade lors de la journée d'étude « La littérature jeunesse, une littérature à part entière ? » organisée par l'Agence *Quand les livres relient* 18 septembre 2009 au CRDP de Haute-Normandie [en ligne : <http://www.quandleslivresrelient.fr/images/sampled/rencontres/2004-2010/2009-09-RENREG-transcriptions/JR-2009-09-18-INT-Anais-Vaugelade.pdf> (consulté le 29/08/2019)]

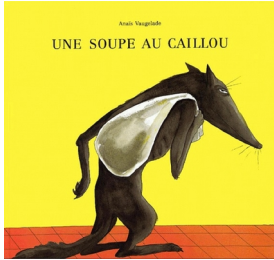
- « **Notre invité : Anaïs Vaugelade** », Ricochet, 2009 [en ligne : <http://www.ricochet-jeunes.org/articles/anais-vaugelade> (consulté le 29/08/2019)]
- Barjolle Mathilde, Barjolle Éric, « **Chronique « littérature de jeunesse ».** **Anaïs Vaugelade** », *Le Français aujourd'hui* 1/ 2006 (n° 152), pp. 127-135 [en ligne : <https://www.cairn.info/revue-le-francais-aujourd-hui-2006-1-page-127.htm> (consulté le 29/08/2019)]
- Gondrand, Hélène, « **Une Fée se penche sur l'épaule des enfants désenchantés...** : Entretien avec Anaïs Vaugelade », in : *Lire, écrire à l'école*, n°15, hiver 2001, pp. 15-18 [en ligne : <http://ecoles.ac-rouen.fr/projets-circonscriptions-76/annexes/AVaugelade-entretien.pdf> (consulté le 29/08/2019)]
(L'illustration des romans de la collection Mouche ; l'utilisation de la couleur...)
- Trigla, Jean-Philippe, « **Anaïs Vaugelade** », in : *Lire et Grandir* : Une sélection d'albums pour les 0-8 ans / Propos recueillis par Jean-Philippe Trigla. - Vitry-sur-Seine : Bibliothèque Municipale, 2000, pp. 54-55.
- « **Anaïs Vaugelade : L'Esprit d'enfance** », entretien avec Anaïs Vaugelade in : *Livres au trésor, Sélection 1998*, pp. 18-19.

La Soupe au caillou

Il existe de nombreuses versions et adaptations de ce conte populaire parmi lesquelles la bibliothèque propose :

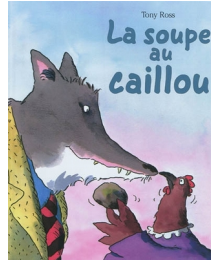
Une soupe au caillou

Anaïs Vaugelade
L'école des loisirs, 2000



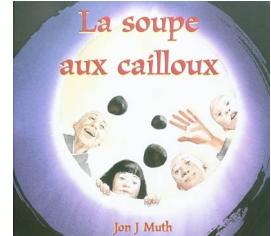
La Soupe au caillou

Tony Ross
Mijade, 2007



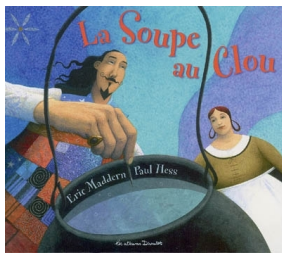
La Soupe aux cailloux

Jon J. Muth
Circonflexe, 2003



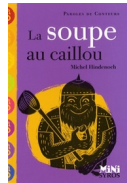
La Soupe au clou

Eric Maddern
illustré par Paul Hess
Casterman, 2007
(Les Albums Duculot)



La Soupe au caillou

Michel Hindenoch
Syros, 2007
(Les Mini Syros. Paroles de conteurs)



Version enregistrée :

« La soupe aux cailloux »
in : **Cocodi cocoda** (CD,
page n°14)
Béatrice Maillet
Enfance et Musique



et in : *Les Plus beaux contes des conteurs*,
Syros jeunesse, 1999 (Paroles de conteurs),
pp. 53-58

Et dans des recueils de contes :

« La soupe à la pierre » (Portugal)

in : *15 contes du Portugal*, Consiglieri Pedroso, Luisa Dacosta, Ana-Maria Magalhaes et Isabel Alçada, Flammarion-Père Castor, 2001, pp. 83-86 et in : *100 contes du monde entier*, Flammarion, 2004, pp. 290-291.

« Faire la soupe avec un clou » (Suède)

in : *Histoires du tapis volant et de la calebasse gourmande*, Anna Stroeve, Flies France, 2008, pp. 34-38 (extrait de : *Contes et légendes de Suède*, Elena Balzamo, Flies France, 2002, n°124, pp. 184-187).

« La soupe à cailloux » (France, Picardie, Somme)

in : *365 contes pour tous les âges*, Muriel Bloch, Gallimard, 1995, 10-11/3 (extrait de : *Récits et contes populaires de Picardie*, Yvan Brohard, & Jean-François Leblond, Gallimard, 1979, pp. 74-76).

« La soupe au caillou »

in : *40 petits contes*, Margret Rettich, Centurion, 1984

« Le tatou égoïste » (Amérique latine)

in : *15 contes d'Amérique latine*, Osvaldo Torres, Flammarion-Père Castor, 1998 (Castor poche), pp. 109-114.
et une adaptation sonore sous le titre « La soupe de Tatou »

in : [CD] *Fables des Amériques*, de Patrick Commercy, Lugdivine, plage n°8

Le garçon qui ne connaissait pas la peur

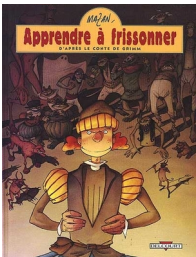
Anaïs Vaugelade
L'école des loisirs, 2009



Livres, CD et versions du conte (conte-type 326) qui peuvent être mises en réseau

Le conte des frères Grimm (les titres varient selon les traducteurs)

Adaptation en bande dessinée :



Apprendre à frissonner : d'après le conte de Grimm / Mazan.- Paris : Delcourt, 1998
Un jeune homme naïf et rêveur ignore ce qu'est la peur et décide d'apprendre à frissonner. Fantômes, cimetières ou châteaux hantés, rien n'y fait ! Devenu roi, c'est sa jeune épouse qui trouvera la solution...

Texte du conte (et interprétations graphiques) dans les recueils de contes de Grimm :

Histoire d'un individu qui voyageait pour apprendre à frissonner

in : *Contes pour les enfants et les parents, vol. 1* / Jacob et Wilhelm Grimm, ill. par Ludwig Richter.- Paris : L'Ecole des loisirs, 1979, pp. 12-28

Histoire d'un qui s'en alla pour apprendre le tremblement

in : *Contes de Grimm, vol. 2* / ill. par Nikolaus Heidelbach ; trad. de l'allemand par Armel Guerne et Brigitte Déchin.- Paris : Seuil, 2004, pp. 111-122
et in : *Les Trois plumes et douze autres contes* / Jacob et Wilhelm Grimm ; choisis par Lore Segal et Maurice Sendak.- Paris : Gallimard-Jeunesse, 1979 (Folio junior ; 113), pp. 16-32

Apprendre à frissonner

in : *Contes de Grimm* / ill. par Jiri Trnka ; trad. de l'allemand par Pierre Durand.- Paris : Gründ, 1984, pp. 103-108
et in : *Le Roi grenouille et autres contes* / W. et J. Grimm ; trad. de l'allemand par Pierre Durand ; ill. de Morgan.- Paris : Le Livre de poche, 1993.- 286 p. : ill. ; 17 cm.- (Le Livre de poche Jeunesse. Cadet ; 18), pp. 19-52

Enregistrement sonore :



Le garçon qui voulait avoir peur

in : *Contes de Grimm*, vol. 2, racontés par Zabou Breitman et François Cluzet, Frémeaux et Associés, 2002

Quelques autres versions du conte

Jean sans peur

in : *Contes de Lorraine : Plume verte* / textes collectés par Emmanuel Cosquin ; ill. par Mette Ivers ; adapt. de Nathalie Daladier.- Paris : L'école des loisirs, 2004 (Neuf), pp. 91-104.

Jeannot qui n'a pas froid aux yeux

in : *365 contes de la tête aux pieds* / Muriel Bloch ; ill. par Mireille Vautier.- Paris : Gallimard-Jeunesse, 2000 (Giboulées), à la date du 28-29-30/11 – extrait de : *Contes populaires italiens. 1* / Italo Calvino, pp. 57-60